

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 33 (1915)  
**Heft:** 203

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich

XXXIII. Jahrgang — XXXIII<sup>me</sup> année

Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweizerischen Politischen Departement — Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 10, halbjährlich Fr. 5 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

### N<sup>o</sup> 203

Rédaction et Administration au Département politique suisse — Abonnements: Suisse: un an fr. 10, un semestre fr. 5 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Genossenschafts-Liquidation. — Erlöschen einer Auswanderungsagentur. — Bezug von Arzneiwaren und Sanitätsmaterial aus Deutschland. — Die Modenschau der San Francisco-Ausstellung.  
**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre du commerce. — Avis concernant l'extinction de la patente d'une Agence d'émigration. — Importation des médicaments et des articles sanitaires venant d'Allemagne.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de Neuchâtel* (2426)  
Failli: BÉGUIN, Frédéric-Célestin, négociant en vins, Rue des Trois-Portes 12, à Neuchâtel.  
Date du jugement clôturant la faillite: 28 août 1915.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2432/33/34)  
Faillits:  
Gillet, Emile, négociant, Rue de l'Arquebuse 13, Genève.  
Succession Mora, Jean, q. v. entrepreneur, Chemin du Clos 30, Genève.  
Date de la clôture: 25 août 1915.  
Faillie: Société Marconiet Moget en liquidation, fabrique de meubles, à Carouge.  
Date de la clôture: 30 août 1915.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Dichiarazioni di fallimento (L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (2427)  
Fallito: Ortelli, Emilio, fu Angelo, da Pregassona, capPELLERIA, domiciliato a Lugano.

Data del decreto d'apertura: 25 agosto 1915.  
Prima adunanza dei creditori: 6 settembre 1915, ore 3 pom., nella sala dell'ufficio esecuzioni e fallimenti, di Lugano.  
Termine per la notifica dei crediti: Fino al 30 settembre 1915.

##### Kollokationsplan — Etat de collocation (B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites du district de Lausanne* (2435)  
Faillie: Société Immobilière des Tilleuls, Lausanne.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours, à dater du 1<sup>er</sup> septembre 1915.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lavaux, à Cully* (2436)  
Failli: Dufour, Charles, Grand Hôtel de Chexbres, à Chexbres.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

**Ct. de Genève** *Offices des faillites de Genève* (2425)  
Failli: Duret (et non Ducret), comme il a été publié dans le n<sup>o</sup> 200 de la F. o. s. du c. du 28 août 1915), François, papetier, Boulevard du Théâtre 9, Genève.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours (à partir du 28 août 1915).

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2431)  
Faillie: Société Cinéma Suisse en liquidation, ayant son siège à Genève.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

##### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (B. G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens i. e. g. h. r. und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Hottingen-Zürich 7* (2429\*)  
Gemeinschuldnerin: Firma Hofmann-Ehrsam & Co, Gipsergeschäft, an der Forchstrasse 201, in Zürich 7.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1915.  
Datum der Einstellungsverfügung: 23. August 1915, mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis 11. September 1915.

##### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Uster* (2438)  
Gemeinschuldner: Moser, Rudolf, Ziegler in Uster.  
Datum des Schlusses: 23. August 1915.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Weggis* (2428)  
Gemeinschuldner: Niedermann, Wilhelm, Molkerei, in Vitznau.  
Datum des Schlusses: 25. August 1915.

##### Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite. (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Küssnacht-Zürich* (2404)  
*Liegenschaftsteigerung*

Im Konkurse über Strub-Leuenberger, Oskar, in Zofingen, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Zofingen, Dienstag, den 28. September 1915, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur Erle, in Heselbach-Küssnacht, auf zweite öffentliche Steigerung:

- 1) Ein Wohnhaus, unter Nr. 1032 für Fr. 30,000 assekuriert, mit 5 a 64 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten am Heselbach, Kat.-Nr. 1225.
- 2) Ein Wohnhaus, unter Nr. 1035 für Fr. 27,000 brandversichert, mit 4 a 87 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Heselbach, Kat.-Nr. 1222.  
Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.  
Höchstangebot an der ersten Steigerung: Für Ziffer 1 Fr. 29,000, für Ziffer 2 Fr. 27,500.  
Die Steigerungsbedingungen liegen inzwischen zur Einsicht auf.

#### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

##### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (B.-G. 295—297 u. 300.)

##### Sursis concordataire et appel aux créanciers (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (2411\*)  
Schuldner: Kaufmann, Jakob, Agentur und Kommission, Scheuchzerstrasse 65, Zürich 6.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 17. August 1915.  
Sachwalter: Dr. O. Brandenburger, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 92, Zürich 1.  
Eingabefrist: Bis 16. September 1915, schriftlich beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Montag, den 4. Oktober 1915, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Schneebeli, Limmatquai 16, Zürich 1.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 24. September 1915 an, im Bureau des Sachwalters.

##### Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat (B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg in Flawil* (2437)  
Schuldner: Gubser, Paul, Handlung, in Degersheim.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 9. September 1915, nachmittags 1½ Uhr, im Gemeindehaus, in Flawil.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (2430)  
Débitrice: Cie industrielle & artistique «L'Aluminium», S. A., Rue des Caroubiers, à Carouge.  
Jour, heure et lieu de l'audience: 8 septembre 1915, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>me</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

Wein und Spirituosen. — 1915. 28. August. Die Firma Ernst Laederach, Wein-, Likör- und Spirituosenhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 262 von 1894, pag. 1075), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Jaggi & Oepeliger» in Bern.

Jean Friedrich Jaggi, von Gsteig bei Saanen, und Jules Louis Oepeliger, von Ballens (Waadt), beide wohnhaft in Bern, haben unter der Firma Jaggi & Oepeliger in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1915 ihren Anfang nimmt. Wein-, Likör- und Spirituosenhandlung; Spitalgasse Nr. 24. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ernst Laederach».

## Bureau de Moutier

9 mars et 30 août. Sous la raison sociale Dufour Watch Co, S.-A. Manufacture suisse d'horlogerie, il est constitué, avec siège aux Genevez (district de Moutier) et bureau à Bienne, une société anonyme. Les statuts portent la date des 20 février et 14 août 1915. Elle a pour but la fabrication et la vente de l'horlogerie. Sa durée est illimitée. Son capital social est de cinquante mille francs (fr. 50,000), divisé en cent actions de cinq cents francs chacune. Les actions sont nominatives. La conversion d'icelles peut avoir lieu selon le mode à déterminer par l'assemblée générale et en tenant compte des dispositions de la loi. Les publications émanant de la société se font par la Feuille officielle suisse du commerce. La société a les organes suivants: L'assemblée générale; le conseil d'administration, composé de trois membres, dont le président est en même temps directeur de la société; le contrôle, composé de deux membres. La société est représentée et valablement engagée envers les tiers par la signature individuelle de son président. Le président de la société est Emile Schnegg, de Zäziwil, comptable, à Bienne.

## Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Futterartikel. — 30. August. Inhaber der Firma Gottl. Schwarzküper in Konolfingen-Stalden, Gde. Stalden, ist Gottlieb Schwarz, alliié Küper, von Langnau, Handelsmann in Konolfingen. Futterartikelhandlung en gros; Alpenblick, Hünigenstrasse.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Châtel-St-Denis

1915. 28 août. Sont radiées d'office les raisons suivantes:

a. Pour cause de départ:

Café. — Joseph Bersier, exploitation du Café de la Place, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 8 mai 1913, n° 118, page 846).

Mercerie, etc. etc. — Charles Braun, sujet allemand, mercerie, parfumerie, salon de coiffure, cigares et tabacs, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 23 décembre 1905, n° 501, page 2002).

Boulangerie, etc. — Augustine Sonney, femme séparée de biens de Théophile, boulangerie et commerce de farines, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 25 octobre 1912, n° 269, page 1878).

b. Pour cause de décès:

Sellier, tapissier. — François Berthoud, sellerie, tapisserie, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 12 septembre 1904, n° 349, page 1393).

Boulangier. — Louis Villard, boulangerie, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 26 septembre 1904, n° 368, page 1469).

c. Pour cause de faillite:

Hôtel. — Emile Genoud, exploitation de l'Hôtel des XIII Cantons, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 21 décembre 1905, n° 498, page 1900).

Épicerie, mercerie. — Joséphine Perroud, épicerie, mercerie, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 24 juin 1909, n° 159, page 1142).

Épicerie, mercerie, etc. — Annette Pilloud-Wicht, épicerie, mercerie et tissus, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 17 décembre 1900, n° 406, page 1627).

Laitier. — Henri Savoy, laitier, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 16 septembre 1911, n° 230, page 1555).

Imprimerie moderne, société anonyme, ayant siège à Châtel-St-Denis, exploitation d'une imprimerie, édition du journal «Echos de la Veveyse» (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1911, n° 107, page 726).

28 août. Sont radiées d'office:

a. Pour cause de départ:

Restaurant. — V<sup>o</sup> Marie Cottet, exploitation de la pinte «Rendez-vous des Amis», à Attalens (F. o. s. du c. du 6 septembre 1911, n° 221, page 1490).

Auberge. — Jean Page, exploitation de l'auberge de l'Ange, à Attalens (F. o. s. du c. du 31 janvier 1913, n° 25, page 170).

b. Pour cause de faillite:

Hôtel-pension. — Charles Savoy, exploitation de l'Hôtel-Pension de l'Hôtel-de-Ville, à Attalens (F. o. s. du c. du 21 septembre 1911, n° 234, page 1579).

Boulangier. — Oscar Savoy, exploitation d'une boulangerie, à Attalens (F. o. s. du c. du 4 août 1913, n° 252, page 1787).

## Bureau de Fribourg

Fournitures de bureau. — 28 août. Sous la raison sociale Carbo-Ribbons Co., il est formé une société anonyme, dont le siège est à Fribourg. Les statuts ont été adoptés le 18 août 1915. La société a pour objet l'achat et la vente de tous articles et fournitures de bureaux. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 7400, divisé en 74 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont au porteur. Les publications sont faites par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par: a. La signature seule d'un membre du conseil d'administration; b. La signature seule du directeur. Le conseil d'administration est composé de Frédéric-Emile Roessinger, à Fribourg. Est élu directeur: Louis Vioget, représentant, à Lausanne. Bureau: Boulevard de Pérolles n° 8.

Café-restaurant. — 28 août. La maison A. Bucher, exploitation du café-restaurant des Charmettes, à Fribourg (F. o. s. du c. du 30 juillet 1909, n° 192, page 1344), est radiée d'office par suite de faillite du titulaire.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Stellenvermittlung. — 1915. 27. August. Die Firma Frau Bichsel vorm. W<sup>o</sup> Schwander in Basel (S. H. A. B. Nr. 292 vom 20. November 1913, pag. 2054; Nr. 5 vom 8. Januar 1915, pag. 22, und Nr. 96 vom 27. April 1915, pag. 574), ändert die Natur ihres Geschäftes dahin ab, dass sie auf den Handel in Altmetall und Antiquitäten verzichtet

und dass nur noch das Stellenvermittlungsbureau «Basilea» für Hotel-, Restaurations- und Privat-Personal beibehalten wird.

Agenturen, Fruchtesenzen. — 27. August. Die Firma A. Popp in Basel, Agenturen (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1910, pag. 85), nimmt des ferneren in die Natur ihres Geschäftes auf: Fabrikation und Handel in natürlichen Fruchtesenzen und giftfreien Farben, sowie in weitem Bedarfsartikeln der Bäcker- und Konditorenbranche. Die Firma erteilt Prokura an Johann Moser, von Zollikofen (Bern), wohnhaft in Basel. Geschäftslokal nunmehr: Tellstrasse 50.

Herde, Oefen, Haushaltungsartikel. — 27. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma S. Bloch & Co in Basel (S. H. A. B. Nr. 77 vom 27. Februar 1903, pag. 305) hat sich infolge Todes des Kommanditars Samuel Bloch-Bloch aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «S. Bloch & Co».

Sigmund Bloch, von Sulzberg (Baden), wohnhaft in Basel, und Berthold Bloch, von und in Basel, haben unter der Firma S. Bloch & Co in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1915 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «S. Bloch & Co» übernommen hat. Handel in Kochherden, Gas-herden, Gasapparaten, Bädöfen und Oefen aller Art, sowie Haushaltungs-artikeln. Oetlingerstrasse 69.

Verlagsbuchhandlung. — 28. August. Die Firma A. W. Lacher in Basel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 30. März 1915, pag. 419) ändert die Natur ihres Geschäftes ab in: Verlagsbuchhandlung.

## Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1915. 27. August. Der Verein unter dem Namen Kaufmännischer Verein Baselland in Liestal (S. H. A. B. Nr. 91 vom 9. April 1913, pag. 639, und Nr. 303 vom 3. Dezember 1913, pag. 2128) hat neu gewählt: August Weisse, Präsident; Dr. Ernst Erny, Vizepräsident; Wilhelm Strübin, Kassier; Erwin Kaiser, I. Aktuar, und Gustav Körber, Schulsekretär; sämtliche wohnhaft in Liestal. Der Präsident oder der Vizepräsident führt kollektiv mit dem I. Aktuar, dem Kassier oder dem Schulsekretär die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Kurz- und Weisswaren, Konfektion, etc. — 1915. 28. August. Hugo May, von Trier, in St. Gallen, und «Detail A. G.» in Glarus, haben unter der Firma May & Co. in St. Gallen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1915 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hugo May; Kommanditärin ist «Detail A. G.» mit dem Betrage von fünfzigtausend Franken (Fr. 50,000). Die Firma erteilt Prokura an Ernst Liebermann, von und in Zürich. Kurz-, Weiss-, Wollwaren, Konfektion, Haushaltungsartikel. Neugasse 33.

28. August. Aus dem Vorstände des Darlehenskassenvereins Nesslau-Krummenau, Genossenschaft mit Sitz in Neu-St. Johann (S. H. A. B. Nr. 59 vom 11. März 1908, pag. 407) ist Nikolaus Kuhn ausgeschieden. An dessen Stelle wurde Josef Egli, von Krummenau, in Neu St. Johann, in den Vorstand gewählt. Vorsteher-Stellvertreter ist Johann Baptist Berlinger, bisher Mitglied des Vorstandes.

Stickereien. — 30. August. Die Firma J. Landolf, Kommission und Export von Plattstich und Stickereien, in Lachen-Vonwil, Gde. Straubenzell (S. H. A. B. Nr. 110 vom 17. Mai 1914, pag. 814), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

Baugeschäft. — 1915. 27. August. Silvester Camenisch und Peter Camenisch, beide von und in Rhäzüns, haben unter der Firma Gebrüder Camenisch in Rhäzüns eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1907 ihren Anfang nahm. Baugeschäft. Haus Nr. 26.

Mehl- und Spezereihandlung, Bäckerei. — 27. August. Die Firma Johann Vetsch, Mehl- und Spezereihandlung, in Klosters-Brücke (S. H. A. B. vom 22. Mai 1883), hat in die Natur des Geschäftes neu aufgenommen: Bäckerei.

Landwirtschaft und Weinhandel. — 28. August. Inhaber der Firma J. B. Laim in Alvaneu-Bad ist Johann Baptist Laim, von und in Alvaneu-Bad. Landwirtschaft und Weinhandel.

Gasthof. — 28. August. Die Firma Paul Haas, Gasthof Eintracht, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 306 vom 6. Dezember 1912, pag. 2119), wird infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen.

## Aargau — Argovie — Argovia

## Bezirk Laufenburg

Wirtschaft, Schuhwarenhandlung, etc. — 1915. 28. August. Die Firma Albert Wyser-Meyer, Speisewirtschaft, Schuhwarenhaus und mech. Schuhreparaturwerkstätte, in Frick (S. H. A. B. 1911, pag. 211), wird infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

1915. 28 agosto. La Società cooperativa Idro-elettrica di Vezio in liquidazione, con sede in Vezio (F. u. s. di c. 29 maggio 1915, n° 122, pag. 740), viene cancellata d'ufficio per fallimento decretato il giorno 24 corrente mese dalla pretura di Lugano-Campagna.

## Distretto di Mendrisio

Osteria, prestino, comestibili, ecc. — 28 agosto. Proprietario della ditta Mario Bernasconi, in Novazzano, è Mario Bernasconi, di Giuseppe, da Novazzano, suo domicilio. Osteria, prestino, comestibili e coloniali.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Cully

1915. 30 août. La raison Grand Hôtel de Chexbres, Ch. Dufour, Propriétaire, à Chexbres (F. o. s. du c. du 29 juillet 1908, n° 190, page 1360), est radiée ensuite de faillite du titulaire.

## Bureau de Lausanne

Confections. — 26 août. La raison M. Béboux-Monney, successeur de Jenny Roux, confections pour dames et enfants, à Lausanne (F. o. s. du c. des 25 novembre 1905, 13 octobre 1908 et 30 juin 1911), est radiée ensuite de remise de commerce.

Alphonse Béboux, alliié Monney, d'Épalanges et Belmont, domicilié à Lausanne, a repris, sous la raison A. Béboux-Monney, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «M. Béboux-Monney, successeur de Jenny Roux». La maison confère procuration à Marie, née Monney, femme du dit Alphonse Béboux, domiciliée à Lausanne. Confections pour dames et enfants. Tourelles St-Laurent, Rue Haldimand.

## Bureau de Moudon

Laiterie, fromages. — 28 août. La raison L. Augsburg, à Moudon, laiterie et commerce de fromages (F. o. s. du c. du 16 mai 1905, page 825), est radiée ensuite de décès du titulaire.

28 août. Dans son assemblée générale du 20 juillet 1915, la Société de fromagerie de Martherenges, société coopérative, dont le siège est à Martherenges (F. o. s. du c. du 9 mai 1908, page 840), a renouvelé son comité comme suit: Victor Monachon, président; Eugène Monachon, vice-président, et Oscar Monachon, secrétaire, tous à Martherenges.

28 août. Société de la machine à battre de Chesalles, société coopérative, dont le siège est à Chesalles (F. o. s. du c. du 22 février 1911, page 291). Ensuite de changements survenus, la direction est actuellement composée de Jules Besson, président; Emile Gilliard, vice-président-caissier, et Aimé Sonnay, secrétaire; tous à Chesalles.

## Bureau de Vevey

30 août. Rectification. L'inscription du 18 août 1915, concernant la révision des statuts de la Caisse d'Épargne du District de Vevey, société coopérative, à Vevey (F. o. s. du c. du 23 août 1915, n° 195, page 1158), est rectifiée en ce sens que la phrase ci-après: «Dans le cas où pour un motif quelconque, la liquidation de la caisse d'épargne viendrait à être opérée et lorsque tous les déposants auraient été intégralement remboursés, les valeurs qui demeureront au fonds de réserve, en quoi qu'elles consistent, deviendront la propriété de la commune de Vevey, pour être consacrées au perfectionnement de l'instruction publique dans la commune», reçoit la teneur suivante: «Dans le cas où pour un motif quelconque, la liquidation de la caisse d'épargne viendrait à être opérée, et lorsque tous les déposants auraient été intégralement remboursés, les valeurs qui demeureront au fonds de réserve, en quoi qu'elles consistent, deviendront la propriété de la commune de Vevey, pour être consacrées au perfectionnement de l'instruction publique dans la commune.»

## Genève — Genève — Ginevra

Entreprise de bâtiments. — 1915. 26 août. La société en nom collectif Dechevrens et Collot, entreprise de bâtiments, à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 28 juin 1905, page 1070), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Ferblanterie, etc. — 26 août. La raison Edouard Fivaz, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 20 mars 1886, page 190), est radiée ensuite de la remise de tout son actif et son passif à «Edouard Fivaz S. A.»

Suivant acte reçu par M<sup>e</sup> Henri Lasserre, notaire, à Genève, le 21 août 1915, il a été constitué, sous la dénomination de Edouard Fivaz S. A., une société anonyme de durée indéterminée, ayant son siège aux Eaux-Vives, et qui a pour objet l'entreprise de tous travaux de ferblanterie, plomberie et appareillage, et toutes opérations commerciales et industrielles pouvant s'y rapporter directement ou indirectement. La société reprend la suite des affaires de la maison «Edouard Fivaz», dont elle reprend tout l'actif et le passif. Le capital social est fixé à la somme de vingt-cinq mille francs (fr. 25,000), divisé en 50 actions de fr. 500 chacune, toutes au porteur, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à trois membres, nommés pour trois ans. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature collective de la majorité des administrateurs; en outre, le conseil pourra conférer la signature sociale à tous administrateur-délégués, directeurs et fondateurs de pouvoirs, avec le pouvoir de signer seuls. Les publications de la société sont faites dans la «Feuille d'avis officielle du Canton de Genève». Le premier conseil d'administration est composé d'Edouard Fivaz et John Fivaz, tous deux aux Eaux-Vives. Dans sa séance du 21 août 1915, le conseil d'administration a désigné Edouard Fivaz comme administrateur-délégué, avec le pouvoir d'engager la société par sa signature individuelle. Bureaux de la société: 9, Rue de la Terrassière.

27 août. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

Soldes en chaussures. — Némaq et Bloch, soldes en chaussures, à l'enseigne «A Richelieu», à Genève (F. o. s. du c. du 7 août 1913, page 1448).

Vins et spiritueux en gros. — J. B. Boissonnat, commerce de vins et spiritueux en gros, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 4 mai 1914, page 759), succursale de la maison du même nom, établie à Beaucaire (Gard, France).

Chasseurs-commissionnaires. — 27 août. La raison Ed. Novel, entreprise de chasseurs-commissionnaires, à Genève, à l'enseigne «Chasseurs Lux», et aux Eaux-Vives, à l'enseigne «Chasseurs Express» (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1912, page 780), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

## Käse-Export A. G. Goldbach in Liquidation

Die Aktiengesellschaft unter der Firma Käse-Export-Aktiengesellschaft Goldbach (Emmenthal) mit Sitz in Goldbach (S. H. A. B. Nr. 186 vom 26. August 1892 löst sich durch Beschluss der Aktionärversammlung vom 12. Juli 1915 auf; sie tritt auf 1. September 1915 in Liquidation. Als Liquidatoren hat die Aktionärversammlung bezeichnet die Herren J. Rodondi, Geschäftsführer, und E. Wissler, Buchhalter, beide in Goldbach, welche einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift für die Firma «Käse-Export A. G. Goldbach (Emmenthal) in Liq.» führen.

Allfällige Gläubiger der in Liquidation getretenen Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Forderungen bis längstens den 30. September 1915 anzumelden. (V 34<sup>a</sup>)

Goldbach, den 28. August 1915.

Käse-Export A. G. Goldbach (Emmenthal) in Liq.,  
Der Buchhalter: E. Wissler.

## Erlöschen der Auswanderungsagentur Erminio Solari (La Svizzera) in Chiasso

Das am 12. Februar 1912 an Herrn Erminio Solari (La Svizzera) in Chiasso vom Bundesrat erteilte Patent zum Betriebe einer Auswanderungsagentur ist am 8. August 1915 erloschen.

Ansprüche, die nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 22. März 1888 betreffend den Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen von Behörden, Auswanderern oder Rechtsnachfolgern von solchen an die für die Agentur Erminio Solari (La Svizzera) in Chiasso deponierte Kaution geltend gemacht werden wollen, sind der unterzeichneten Amtsstelle vor dem 8. August 1916 zur Kenntnis zu bringen. (V 32<sup>a</sup>)

Bern, den 20. August 1915.

Schweizerisches Auswanderungsamt.

## Avis concernant l'extinction de la patente de l'agence d'émigration Erminio Solari (La Svizzera) à Chiasso

La patente, délivrée en date du 12 février 1912, à M. Erminio Solari (La Svizzera), à Chiasso, pour l'exploitation d'une agence d'émigration, a été annulée le 8 août 1915.

Les réclamations que les autorités ou les émigrants, ou les ayants-cause de ceux-ci, ont à faire valoir, sur la base de la loi fédérale du 22 mars 1888 concernant les opérations des agences d'émigration, contre l'agence Erminio Solari (La Svizzera), à Chiasso, pour laquelle a été déposé un cautionnement en garantie, doivent être adressées à l'office soussigné avant le 8 août 1916. (V 33<sup>a</sup>)

Bern, le 20 août 1915.

Office suisse de l'émigration.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

## Bezug von Arzneiwaren und Sanitätsmaterial aus Deutschland

Das schweizerische Volkswirtschaftsdepartement gibt unterm 25. August d. J. folgende Vorschriften über den Bezug von Arzneiwaren und Sanitätsmaterial aus Deutschland bekannt:

Um die Einfuhr von Arzneiwaren, Desinfektions- und Verbandmitteln, ärztlichen Instrumenten und Apparaten, Krankenpflegeutensilien und sonstigem Sanitätsmaterial aus Deutschland nach der Schweiz zu ermöglichen, sind folgende Anordnungen getroffen worden:

1) Die Einfuhr der vorgenannten Waren aus Deutschland und der Vertrieb und die Verwendung in der Schweiz ist der Aufsicht und Kontrolle des Schweizerischen Gesundheitsamtes in Bern unterstellt.

2) Zum Bezug werden nur im schweizerischen Handelsregister eingetragene Firmen zugelassen, die sich den aufgestellten Kontrollmassregeln unterziehen und sich verpflichten, von den aus Deutschland eingeführten Waren nichts ins Ausland abzugeben. Ueber die Zulassung wird auf Grund eines dem Schweizerischen Gesundheitsamt eingereichten Gesuches, in dem Art und Umfang des Geschäftes angegeben sind, entschieden.

3) Die Ausfuhr aus Deutschland kann nur auf Grund einer von der Kaiserlich Deutschen Regierung für jede einzelne Sendung erteilten Ausfuhrbewilligung stattfinden. Um eine solche zu erhalten, muss die schweizerische Importfirma, nachdem sie sich mit ihrem deutschen Lieferanten über die Lieferung einer Warensendung geeinigt hat, dem Schweizerischen Gesundheitsamt ein Gesuch einreichen, und zwar in siebenfacher Ausfertigung auf vorgeschriebenem Formular.

4) Nach erfolgter Prüfung und Gutheissung unterzeichnet das Gesundheitsamt das Gesuch und übermittelt es der schweizerischen Gesandtschaft in Berlin, die es ihrerseits an das Deutsche Auswärtige Amt weiterleitet. Wird die Ausfuhrbewilligung seitens der K. Deutschen Regierung erteilt, so gelangt sie durch Vermittlung der Deutschen Gesandtschaft (Handelsabteilung) in Bern zurück an das Schweizerische Gesundheitsamt.

5) Das Gesundheitsamt übermittelt die erhaltene Einfuhrbewilligung ohne Verzug dem deutschen Lieferanten mit der Einladung, die bestellte Ware sofort an die Adresse «Schweizerisches Gesundheitsamt in Bern» nach der von letzterem bezeichneten Empfangsstation abzusenden. Als Empfangsstation wird jeweils die dem Wohnort des tatsächlichen Empfängers nächstgelegene Eisenbahnstation angegeben.

6) Gleichzeitig wird der Lieferant ersucht, beim Abgang der Warensendung dem Schweizerischen Gesundheitsamt eine genaue Kopie der Faktur durch die Post zu übermitteln, damit das Amt dafür Sorge tragen kann, dass die Sendung bei Ankunft an der Empfangsstation ohne Verzögerung dem tatsächlichen Empfänger ausgeliefert wird.

7) Die Originalfaktur sendet der Lieferant direkt an den Besteller und tatsächlichen Empfänger der Ware, welcher allein für deren Bezahlung verantwortlich ist. Das Gesundheitsamt übernimmt hierfür ebenso wenig irgendwelche Garantie als für die richtige Beschaffenheit und Menge der gelieferten Waren.

8) Dem Gesundheitsamt ist von seiten der schweizerischen Importfirma für jede Sendung eine noch festzustellende Gebühr zur Deckung seiner Unkosten zu entrichten.

9) Apotheker und Inhaber von Medizinaldrogerien und Sanitätsgeschäften, welche von den unter Ziffer 2 genannten Importfirmen aus Deutschland bezogene Waren der obgenannten Art zu beziehen wünschen, müssen sich verpflichten, diese Waren einzig und allein für den inländischen Bedarf abzugeben und sich den aufgestellten Kontrollmassregeln zu unterziehen. Ihre Bestellungen müssen in doppelter Ausfertigung auf vorgeschriebenem Formular dem Schweizerischen Gesundheitsamt eingereicht werden und dürfen von den Lieferanten nur in dem Umfange ausgeführt werden, der durch das Gesundheitsamt bewilligt worden ist.

## Die Modenschau der San Francisco-Ausstellung

(Mittlung der schweizerischen Gesandtschaft in Washington D. C., vom 26. Juli 1915.)

Die Fashion Show für die Weltausstellung, welche, wie ich unterm 1. Juli d. J. berichtet (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli d. J.), von der «Silk Association of America» angeregt worden war, wird aus verschiedenen Gründen, unter denen die hohen Unkosten die Hauptrolle spielen, nicht abgehalten werden.

Die «New Yorker Handelszeitung» vom 24. Juli enthält darüber einen Artikel, welcher wie folgt schliesst:

«An Stelle jenes Planes ist jetzt die Veranstaltung einer nationalen Seidenkonvention in Aussicht genommen, bei welcher alle Teile der Seidenindustrie vertreten sein sollen und die voraussichtlich Mitte Oktober in Paterson bei New York stattfinden wird. Die Silk Association und deren Mitglieder werden sich natürlich daran beteiligen, aber mit solch einer Konvention liegt die Sache ähnlich, wie mit einer Ausstellung. Auch diese Veranstaltung wird in erster Linie zum Besten von Paterson geplant, und es wird bei den Beratungen nicht an wertvollen Anregungen fehlen. Aber von praktischem Werte und von wirklichem Nutzen für Geschäft und Industrie sind Konventionen dieser Art nur selten. Der Hauptnutzen dürfte auch diesmal dem Konventionsort zufallen.

Im übrigen leidet auch die Seidenbranche unter der Tendenz des Publikums, sich einzuschränken und unnötige Ausgaben zu vermeiden. Andererseits erfreut sich der Artikel der Gunst der Mode, und besonders die Änderung zugunsten weiter und kurzer Damenröcke erregt gute Nachfrage nach Seide für Über- und Unterkleider. Taffetas, Satins, Mossalines, Crepes und Voiles sind die leitenden Artikel für Herbst- und Winterkostüme. Der Farbenmangel führt zu höheren Forderungen der Seidenfärberei, und bereits fehlt es besonders an gutem Blau und Schwarz. Die Anwendung alter Färbemethoden erweist sich als wenig zufriedenstellend, da die Färbung der Seidenstoffe keine gleichmässige ist. Je länger der Krieg in Europa und die gewohnten deutschen Farbstoffe vorenthält, um so grössere Schwierigkeiten muss auch die Seidenindustrie gewärtigen.»

**Importation des médicaments et des articles sanitaires venant d'Allemagne**

Le Département suisse de l'économie publique a publié, en date du 25 août écoulé, l'arrangement suivant pour l'importation des médicaments et des articles sanitaires venant d'Allemagne:

Pour faciliter l'importation d'Allemagne en Suisse de médicaments, désinfectants, objets de pansement, instruments et appareils à l'usage des médecins, articles pour malades et autres articles sanitaires, il a été arrêté les dispositions que voici:

1° L'importation, la vente et l'emploi en Suisse des marchandises ci-dessus seront placés sous la surveillance du Service suisse de l'hygiène publique et contrôlés par lui.

2° Seront seuls autorisées à faire venir ces mêmes marchandises les maisons inscrites au Registre suisse du commerce, qui déclareront vouloir se soumettre à ce contrôle et s'engageront à ne rien réexporter à l'étranger des marchandises qu'elles auront reçues d'Allemagne. Les maisons qui désireront recevoir l'autorisation nécessaire devront adresser au Service suisse de l'hygiène publique une demande, dans laquelle elles spécifieront la nature et l'importance de leur commerce, et c'est sur la base de ces renseignements que la décision sera prise.

3° Les marchandises ne pourront être exportées d'Allemagne que moyennant une autorisation d'exportation délivrée pour chaque envoi par les autorités de l'Empire allemand. Pour recevoir cette autorisation, les maisons suisses devront, après s'être entendues avec leurs fournisseurs allemands au sujet de la livraison de la marchandise, adresser au Service suisse de l'hygiène publique une demande établie en sept exemplaires sur formulaire ad hoc.

4° Le service suisse de l'hygiène publique examinera cette demande et, s'il la reconnaît admissible, il l'adressera à la légation de Suisse à Berlin, qui la transmettra à l'Office impérial des affaires étrangères.

L'autorisation d'exportation accordée par le Gouvernement impérial allemand sera transmise au Service suisse de l'hygiène publique par l'intermédiaire du Service commercial de la légation d'Allemagne à Berne.

5° Le Service suisse de l'hygiène publique fera parvenir sans retard l'autorisation à la maison allemande en cause, en l'invitant à expédier immédiatement la marchandise commandée, sous l'adresse «Service suisse de l'hygiène publique», à la station de réception qu'il lui indiquera; et qui sera la station de chemin de fer la plus rapprochée du domicile du destinataire effectif de la marchandise.

6° Le fournisseur sera prié d'envoyer par la poste au Service suisse de l'hygiène publique, en même temps qu'il expédiera la marchandise, une copie exacte de sa facture, afin que la marchandise puisse être livrée au destinataire dès son arrivée à la station de réception.

7° La facture originale sera envoyée directement au destinataire effectif de la marchandise, qui demeurera seul responsable du paiement. Le Service suisse de l'hygiène publique n'assume aucune responsabilité à cet égard, non plus qu'en ce qui concerne la quantité et la qualité de la marchandise livrée.

8° La maison importatrice paiera au Service suisse de l'hygiène publique, pour chaque envoi reçu par elle, une taxe dont le montant sera fixé ultérieurement et destiné à couvrir les frais du service.

9° Les pharmaciens et les propriétaires de drogueries médicinales et de magasins d'articles sanitaires qui désireront se faire livrer par les maisons d'importation mentionnées au chiffre 2 ci-dessus des marchandises venant d'Allemagne et tombant sous le coup du présent arrangement, devront s'engager à ne vendre ces marchandises que dans le pays et à se soumettre aux mesures de contrôle nécessaires. Leurs commandes devront être remises en double expédition et sur formulaire ad hoc au Service suisse de l'hygiène publique et ne pourront être exécutées par le fournisseur que dans la mesure autorisée par ce même service.

Annoncen-Regie:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

**Material-Transporte**  
mittelst (4168 Q) (1796.)  
Motorlastwagen übernimmt bei billigster Berechnung  
**Akt.-Ges. für Motorlastwagen Soller, Basel.**

Wir empfehlen uns ganz speziell für den  
**Export via Marseille**  
Vorteilhafte Verschiffungsgelegenheiten nach allen Richtungen zu äusserst günstigen Bedingungen.  
**A. Natural, Le Coultre & Cie. A. G.**  
Internationale Transporte, GENÈVE  
Filialen: Marseille, Basel, Bellegarde. 1874 (21565 X)

**„FIDES“**  
Revisoren  
Buchhaltungs- und Betriebs-Organisationen  
Liquidationen, Sanierungen  
Vermögens-Verwaltungen  
Zürich 1, Bahnhofstrasse 69  
Absolut unabhängiges Institut  
Telegramme: „Fides“ — Telephon 102,87 — Beratung in Steuer- und Beteiligungs-Angelegenheiten

**Solothurn-Bern-Bahn**  
Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Samstag, den 18. September 1915, nachmittags 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr  
im Gasthof zur Krone in Bätterkinden  
Traktanden:  
1. Bericht über den Stand des Unternehmens.  
2. Beschlussfassung über die Ergänzung der Gesellschaftsstatuten zwecks Aufnahme eines Prioritätsaktienkapitals. (S 752 Y) (1915.)  
3. Verschiedenes.  
Die Stimmkarten werden den tit. Aktionären direkt zugestellt.  
Solothurn, den 30. August 1915.  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Jb. Isell.

**UNE INDUSTRIE**  
ayant besoin d'une force constante de 200 HP, cherche à s'établir dans une localité suisse où il y a possibilité d'obtenir des conditions extra favorables pour la dite force.  
Adressez offres avec renseignements détaillés sous chiffres **H3394F** à la Société Anonyme Suisse de Publicité H & V., à Fribourg. (19061)

**Schweizerisch-Südamerikanische Bank**  
Banco Suizo-Sudamericano  
Zürich — Buenos-Aires — Lugano  
Besorgung bankgeschäftlicher Transaktionen jeder Art nach Argentinien und allen übrigen südamerikanischen Staaten.  
Kauf und Verkauf argentinischer Wertschriften und Coupons  
**DIE DIREKTION.**  
(2189 Z) (1207.)

**Aktien-Gesellschaft 'Union' in Biel (Fabrik in Mett)**  
Erste schweiz. Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten. Patent Nr. 27199  
**Ketten aller Art**  
  
für industrielle und landwirtschaftliche Zwecke  
Grösste Leistungsfähigkeit. Ketten von höchster Tragkraft  
NB. Handelsketten nur durch Eisenhandlungen zu beziehen. (62)

**Rheinhafen Aktiengesellschaft Basel**  
**Generalversammlung**  
den 15. September 1915, nachmittags 2 Uhr  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Basel  
Traktanden:  
1. Jahresbericht und Jahresrechnung pro 1914. Bericht der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung.  
2. Wahl von 4 Verwaltungsräten.  
3. Wahl der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1915.  
4. Verschiedenes. (4550 Q) (1914.)  
Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben die Nummern ihrer Aktien bis spätestens 12. September der Direktion Rheinhafen Aktiengesellschaft in Basel mitzuteilen, wogegen sie auf den Namen lautende Zutrittskarten erhalten.  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Konsul M. Fleischmann, Zürich.  
**SOCIÉTÉ FINANCIÈRE L'HELVÉTIQUE**  
L'assemblée générale est convoquée, pour le samedi, 18 septembre prochain, à 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> heures du soir, au Café des 2 gares, à Lausanne, avec l'ordre du jour statutaire. (3816 L) (1912.)  
Lausanne, le 1<sup>er</sup> septembre 1915.  
Le conseil d'administration.

**Neue Verbindungen**  
im In- und Auslande  
Adressen, Ankünfte diesbezüglich verschafft atbewährte schweizerische Auskunft.  
**André Piguet & C<sup>ie</sup>**  
Genève, Basel, Zürich  
Ancienne agence suisse de renseignements qui vous sera utile 10371 pour de 1500 Z  
**Nouvelles Relations**  
en Suisse et à l'Etranger

**Leistungsfähige Schweizerfirma**  
sucht für ihre Erzeugnisse Verbindungen mit Exporteuren von Spielwarenartikeln nach England, Amerika, Spanien etc.  
Interessenten sind gebeten, ihre Offerten einzureichen sub K 4548 Q an die Schweiz. Annoncen-Exp. Haasenstein & Vogler, Basel. 1913!

  
**ist das grosse Los**  
für die  
Ziehung vom 6. September  
Titel ersten Ranges der  
**3 % Stadt Paris Obligations 1912**  
Nominal Fr. 300  
Jährlich 12 Ziehungen mit Haupttreffern von Fr. 200,000, 100,000, 50,000, 10,000 etc. etc.  
Gezogene Obligations werden sofort bezahlt.  
Wir verkaufen diese Prämien-Obligations zum Tageskurse in beliebigen Teilzahlungen, mindestens Fr. 5 per Monat  
Sendet die erste Anzahlung von Fr. 5 sofort an die  
**Bank Steiner & Co.**  
Lausanne  
denn mit diesem Betrage kann das grosse Los gewonnen werden.  
Ausföhr. Prospekte gratis und franko. 1911,